

Lev

Chapter 5

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְיָדָע	וְהָיָה	אֵלֶּה	קוֹל	וּשְׁמָעָהּ	תַּחֲטָא	כִּי	וְנָפֵשׁ	1
a witness	and is	of an oath	the utterance	and in hearing	sins	if	And a person	
H5707	H1931	H0423		H8085	H2398		H5315	
וְנָשָׂא	יְגִיד	לֹא	אִם־	יָדָע	אוֹ	רָאָה	אוֹ	
and he bears	he does tell [it]	not	if]	known [of the matter]	or	he has seen	whether	
H5375	H5046	H3808		H3045		H7200		

עוֹנוֹ :
guilt
[H5771](#)

And if any one sin, in that he heareth the voice of adjuration, he being a witness, whether he hath seen or known, if he do not utter it, then he shall bear his iniquity.

בְּנֶבֶלֶת	אוֹ	טִמְאָה	דָּבָר	בְּכֹל־	תִּנְעַ	אֲשֶׁר	נֶפֶשׁ	אוֹ	2
[it is] the carcass	whether	unclean	thing	any	touches	if	a person	Or	
H5038		H2931	H1697	H3605	H5060		H5315		
בְּנֶבֶלֶת	אוֹ	טִמְאָה	בְּהֵמָה	בְּנֶבֶלֶת	אוֹ	טִמְאָה	חַיָּה		
the carcass	or	unclean	of livestock	the carcass	or	unclean	of an beast		
H5038		H2931	H0929	H5038		H2931			
וְאִשָּׁם :	טִמְאָה	וְהָיָה	מִמֶּנּוּ	וְנִעְלָם	טִמְאָה	שֶׁרִץ			
and guilty	unclean	and he [shall be]	of it	and he is unaware	unclean	of creeping things			
H0816	H2931	H1931		H5956	H2931	H8318			

Or if any one touch any unclean thing, whether it be the carcass of an unclean beast, or the carcass of unclean cattle, or the carcass of unclean creeping things, and it be hidden from him, and he be unclean, then he shall be guilty.

אֲשֶׁר	טִמְאָתוֹ	לְכֹל	אָדָם	בְּטִמְאָת	יַנֵּעַ	כִּי	אוֹ	3
which	uncleanness	whatever	human	uncleanness	he touches	if	Or	
	H2932	H3605	H0120	H2932	H5060			
יָדָע	וְהָיָה	מִמֶּנּוּ	וְנִעְלָם	בְּהֵמָה	יְטַמָּא			
realizes [it]	and when he	of it	and he is unaware	with	a man may be defiled			
H3045	H1931		H5956					
					וְאִשָּׁם :			
					then he shall be guilty			
					H0816			

Or if he touch the uncleanness of man, whatsoever his uncleanness be wherewith he is unclean, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty.

4 אוּ אוֹרֵרָע בְּשִׁפְתָּיִם לְבִטָּא תִשָּׁבַע כִּי נָפֶשׁ אוּ
 or to do evil with [his] lips speaking thoughtlessly swears if a person Or
[H8193](#) [H0981](#) [H7650](#) [H5315](#)

וְנֶעְלָם וּבִשְׁבָּעָה הָאָדָם יִבְטָא אֲשֶׁר לְכָל לְהִיטִיב
 and he is unaware by an oath that a man may pronounce whatever [it is] in all to do good
[H5956](#) [H7621](#) [H0120](#) [H0981](#) [H3605](#) [H3190](#)

מֵאַלֶּה: לְאַחַת וְאָשָׁם יֵדַע וְהוּא־ מוֹנֵנוּ
 of these [matters] in one then he shall be guilty realizes [it] and when he of it
[H0428](#) [H0259](#) [H0816](#) [H3045](#) [H1931](#)

Or if any one swear rashly with his lips to do evil, or to do good, whatsoever it be that a man shall utter rashly with an oath, and it be hid from him; when he knoweth of it, then he shall be guilty in one of these things.

5 אֲשֶׁר וְהִתְנַחֵהּ מֵאַלֶּה לְאַחַת יֵאָשָׁם כִּי וְהִיא
 that that he shall confess of these [matters] in one he is guilty when And it shall be
[H3034](#) [H0428](#) [H0259](#) [H0816](#) [H1961](#)

עָלֶיהָ: חָטָא
 in that [thing] he has sinned
[H2398](#)

And it shall be, when he shall be guilty in one of these things, that he shall confess that wherein he hath sinned:

6 אֲשֶׁר חַטָּאתוֹ עָלַי לַיהוָה אֲשָׁמוּ אֶת־ וְהָבִיא
 which his sin for to Yahweh his trespass offering - And he shall bring
[H3068](#) [H0817](#) [H0853](#) [H0935](#)

עֲזִים שְׂעִירַת אוֹ- כִשְׂבָּה הַצֹּאן מִן־ נִקְבָּה חָטָא
 of the goats a kid or a lamb the flock from a female he has committed
[H5795](#) [H8166](#) [H3776](#) [H6629](#) [H5347](#) [H2398](#)

מִחַטָּאתוֹ: הַכֹּהֵן עָלָיו וְכִפֹּר לְחַטָּאת
 concerning his sin the priest for him so shall make atonement as a sin offering
[H3548](#)

and he shall bring his trespass-offering unto Jehovah for his sin which he hath sinned, a female from the flock, a lamb or a goat, for a sin-offering; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin.

7 אֲשָׁמוּ אֶת־ וְהָבִיא שֶׁהַ יְדוֹ תָנִיעַ לֹא־ וְאִם־
 for his trespass - then he shall bring a lamb - - he is able to bring not And if
[H0817](#) [H0853](#) [H0935](#) [H7716](#) [H1767](#) [H3027](#) [H5060](#) [H3808](#)

אֶחָד לַיהוָה יוֹנָה בְּנִי־ שְׁנֵי אוֹ- תְּרִים שְׁתֵּי חָטָא אֲשֶׁר
 one to Yahweh pigeons young two or turtledoves two he has committed which
[H0259](#) [H3068](#) [H3123](#) [H8147](#) [H8449](#) [H8147](#) [H2398](#)

לְעֹלָה: וְאֶחָד לְחַטָּאת
 as a burnt offering and one as a sin offering
[H0259](#)

And if his means suffice not for a lamb, then he shall bring his trespass-offering for that wherein he hath sinned, two turtle-doves, or two young pigeons, unto Jehovah; one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering.

8 וַהֲבִיֵּא אֹתָם אֶל־הַכֹּהֵן וְהִקְרִיב אֹת־אֲשֶׁר
 And he shall bring them to the priest and who shall offer [that] which [is] -
[H0935](#) [H0853](#) [H0413](#) [H3548](#) [H7126](#) [H0853](#)
 לַחֲטָאתָ רִאשׁוֹנָה וּמִלֶּקְ אֹת־רֹאשׁוֹ מִמּוֹלַ עֲרָפוֹ וְלֹא
 for the sin offering first and wring off - its head from its neck but not
[H7223](#) [H4454](#) [H0853](#) [H4136](#) [H6203](#) [H3808](#)
 יִבְדֵּיל׃
 shall divide [it] completely
[H0914](#)

And he shall bring them unto the priest, who shall offer that which is for the sin-offering first, and wring off its head from its neck, but shall not divide it asunder:

9 וְהִזָּה מִדָּמָם וְהִזָּה וְהִזָּה וְהִזָּה וְהִזָּה וְהִזָּה וְהִזָּה וְהִזָּה וְהִזָּה וְהִזָּה
 and he shall sprinkle [some] of the blood of the sin offering on the side of the altar of the altar
[H1818](#) [H7023](#) [H4196](#)
 וְהִנְשָׂאָר בָּדָם וְהִנְשָׂאָר וְהִנְשָׂאָר וְהִנְשָׂאָר וְהִנְשָׂאָר וְהִנְשָׂאָר וְהִנְשָׂאָר וְהִנְשָׂאָר וְהִנְשָׂאָר
 and the rest of the blood shall be drained out at the base of the altar: it is a sin offering
[H7604](#) [H1818](#) [H4680](#) [H0413](#) [H3247](#) [H4196](#) [H1931](#)

and he shall sprinkle of the blood of the sin-offering upon the side of the altar; and the rest of the blood shall be drained out at the base of the altar: it is a sin-offering.

10 וְאֵת־הַשֵּׁנִי יַעֲשֶׂה וְהָיָה כְּמִשְׁפָּט עֹלָה
 And the second he shall offer [as] a burnt offering according to the prescribed manner
[H0853](#) [H8145](#) [H4941](#)
 וְכָפַר עָלָיו הַכֹּהֵן מִחַטָּאתוֹ אֲשֶׁר־חָטָא
 So shall make atonement on his behalf the priest for his sin which he has committed
[H3548](#) [H2398](#)
 וְנִסְלַח לוֹ׃
 and it shall be forgiven him
[H5545](#)

And he shall offer the second for a burnt-offering, according to the ordinance; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin which he hath sinned, and he shall be forgiven.

11 וְאִם־לֹא תִשָּׂא תִשָּׂא תִשָּׂא תִשָּׂא תִשָּׂא תִשָּׂא תִשָּׂא תִשָּׂא תִשָּׂא תִשָּׂא
 But if he is able to bring two - two or two young pigeons not
[H3808](#) [H5381](#) [H3027](#) [H8147](#) [H8449](#) [H8147](#) [H147](#) [H3123](#)
 וְהִבִּיֵּא אֹת־קֶרְבָּנוֹ אֲשֶׁר־חָטָא וְהִבִּיֵּא וְהִבִּיֵּא וְהִבִּיֵּא וְהִבִּיֵּא וְהִבִּיֵּא וְהִבִּיֵּא וְהִבִּיֵּא וְהִבִּיֵּא
 then shall bring - for his offering which he who sinned of an ephah of fine flour a tenth
[H0853](#) [H0935](#) [H6224](#) [H2398](#) [H0374](#) [H5560](#)
 לַחֲטָאתָ לֹא־יָשִׁים עָלֶיהָ וְלֹא־שֶׁמֶן וְלֹא־יָתֵן עָלֶיהָ לְבִנְהָ
 as a sin offering No He shall put on it oil nor shall he put on it frankincense
[H3808](#) [H8081](#) [H3808](#) [H5414](#) [H3828](#)
 כִּי חֲטָאתָ הִיא׃
 for [is] a sin offering it
[H1931](#)

But if his means suffice not for two turtle-doves, or two young pigeons, then he shall bring his oblation for that wherein he hath sinned, the tenth part of an ephah of fine flour for a sin-offering: he shall put no oil upon it, neither shall he put any frankincense thereon; for it is a sin-offering.

12 וַהֲבִיֵּאֻהוּ אֵל-הַכֹּהֵן וְקָמַץ וַהֲכִתֵּן מִמֶּנָּה מְלֹא קִמְצֹו
And he shall bring it to the priest and shall take the priest his handful of it the priest
H0935 H0413 H3548 H7061 H3548 H4393 H7062

אֶת-אֲזִכָּרְתָּהּ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ עַל-הָאֲשִׁי
as a memorial [portion] and burn [it] on the altar according to the offerings made by fire
H0853 H0234 H4196 H0801

יְהוָה חַטָּאת הוּא:
to Yahweh [is] a sin offering it
H3068 H1931

And he shall bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it as the memorial thereof, and burn it on the altar, upon the offerings of Jehovah made by fire: it is a sin-offering.

13 וַכֹּפֶר וְעָלִיו הַכֹּהֵן עַל-חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר-חָטָא בְּאֶחָת
And shall make atonement for him for the priest for his sin that he has committed in one
H3548 H0259 H2398

מֵאֵלֶּה וְנִסְלַח לוֹ וְהִיתָה לַכֹּהֵן כַּמִּנְחָה:
of these [matters] and it shall be forgiven him and [The rest] shall be the priest's as a grain offering
H0428 H5545 H1961 H3548 H4503

ס -

And the priest shall make atonement for him as touching his sin that he hath sinned in any of these things, and he shall be forgiven: and the remnant shall be the priest's, as the meal-offering.

14 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
And spoke Yahweh to Moses saying
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

And Jehovah spake unto Moses, saying,

15 נֶפֶשׁ כִּי-תִמְעַל תִּמְעַל וַחֲטָאָה מְעַל בְּשִׁנְיָהּ מִקְדָּשִׁי
a person if commits a trespass and sins unintentionally in regard to the holy things
H5315 H4603 H4604 H2398 H7684 H6944

יְהוָה וַהֲבִיֵּאֻהוּ אֶת-אֲשָׁמוֹ לַיהוָה אֵיל תָּמִים
of Yahweh then he shall bring - as his trespass offering to Yahweh a ram without blemish
H3068 H0935 H0853 H0817 H3068 H8549

מִן-הַצֹּאֵן בְּעֶרְכָּךְ כֶּסֶף שְׁקָלִים בְּשִׁקְלֹ-הַקֹּדֶשׁ
the flocks with your valuation silver in shekels according to the shekel of the sanctuary
H6629 H6187 H3701 H8255 H6944

לְאָשָׁם:
as a trespass offering
H0817

If any one commit a trespass, and sin unwittingly, in the holy things of Jehovah; then he shall bring his trespass-offering unto Jehovah, a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation in silver by shekels, after the shekel of the sanctuary, for a trespass-offering:

16 וְיָאֵת־ אֲשֶׁר־ חָטָא מִן־ הַקֹּדֶשׁ יִשְׁלֵם
 and that for the harm he has done in regard to the holy thing he shall make restitution
[H0853](#) [H2398](#) [H6944](#)

וְיָאֵת־ חֲמִישְׁתּוֹ יוֹסֶף עָלָיו וְנָתַן אֵת לַכֹּהֵן וְהִכְהִין
 and a fifth shall add to it and give it to the priest So the priest
[H0853](#) [H2549](#) [H3254](#) [H5414](#) [H0853](#) [H3548](#)

יַכְפֹּר עָלָיו בְּאֵיל־ הַתְּשֻׁבָּה וְנִסְלַח לוֹ
 shall make atonement for him with the ram of the trespass offering and it shall be forgiven him
[H0817](#) [H5545](#)

פ
 -

and he shall make restitution for that which he hath done amiss in the holy thing, and shall add the fifth part thereto, and give it unto the priest; and the priest shall make atonement for him with the ram of the trespass-offering, and he shall be forgiven.

17 וְאִם־ נִפְשׁ־ כִּי תַחֲטָא וְעָשְׂתָה אַחַת מִכָּל־ מִצְוֹת
 And if a person - sins and commits one of these things by the commandments
[H5315](#) [H2398](#) [H0259](#) [H3605](#) [H4687](#)

יְהוָה אֲשֶׁר לֹא תַעֲשֶׂינָהּ וְלֹא־ יָדַע וְאֵשֶׁם
 of Yahweh which forbidden are to be done and not though he does know [it] and yet he is guilty
[H3068](#) [H3808](#) [H3808](#) [H3045](#) [H0816](#)

וְנָשָׂא עֲוֹנוֹ
 and shall bear his iniquity
[H5375](#) [H5771](#)

And if any one sin, and do any of the things which Jehovah hath commanded not to be done; though he knew it not, yet is he guilty, and shall bear his iniquity.

18 וְהָבִיא אֵיל־ תָּמִים מִן־ הַצֹּאן בְּעֵרְכָּךְ
 And he shall bring a ram without blemish from the flock with your valuation
[H0935](#) [H8549](#) [H6629](#) [H6187](#)

לְאִשָּׁם אֶל־ הַכֹּהֵן וְיַכְפֹּר עָלָיו הַכֹּהֵן עַל־
 as a trespass offering to the priest so shall make atonement for him the priest regarding
[H0817](#) [H0413](#) [H3548](#)

שִׁגְגָתוֹ אֲשֶׁר־ שָׁגָג וְהוּא לֹא־ יָדַע וְנִסְלַח לוֹ
 his ignorance in which he erred and he not did know [it] and it shall be forgiven him
[H7684](#) [H7683](#) [H1931](#) [H3808](#) [H3045](#) [H5545](#)

And he shall bring a ram without blemish out of the flock, according to thy estimation, for a trespass-offering, unto the priest; and the priest shall make atonement for him concerning the thing wherein he erred unwittingly and knew it not, and he shall be forgiven.

19 אֲשֶׁם הוּא אֲשֶׁם לִיהוָה פ
 Is a trespass offering it surely he has trespassed against Yahweh -
[H0817](#) [H1931](#) [H0816](#) [H3068](#)

It is a trespass-offering: he is certainly guilty before Jehovah.